

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 12

**Artikel:** La dernière ronde du chien de berger  
**Autor:** Lang, Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-827931>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La dernière ronde du chien de berger

**Le chien est un ami pour l'homme... et parfois aussi pour les bêtes. La belle histoire de Prince, chien de berger, est là pour nous le démontrer.**

Un chien peut se révéler un auxiliaire précieux pour l'homme. Cela, vous le savez aussi bien que moi! Certaines de ces créatures viennent en aide aux non-voyants, aux handicapés... Ils sont chiens de catastrophe ou même chiens policiers.

Aujourd'hui, ce sont des chiens de berger dont je souhaite parler, si utiles aux éleveurs de vaches et de moutons. Mais surtout, je voudrais démontrer, à l'aide du récit authentique qui va suivre, que si le chien de berger accomplit sa mission avant tout pour faire plaisir à son maître, il est également capable de s'attacher aux bêtes qu'il est chargé de surveiller.

Mon récit a pour cadre une exploitation agricole, quelque part en pays fribourgeois. Pour respecter la volonté de discréetion de cette famille, je les nommerai simplement les Millasson. Le cultivateur m'avait dit: «Vous aimez les animaux, alors vous me croirez. Mais d'autres se moqueraient peut-être de nous!»

Depuis qu'ils l'avaient recueilli, leur chien de berger, baptisé Prince, ne savait où donner du cœur. Autant il se montrait vigilant lorsqu'il était chargé de garder le troupeau de vaches de la famille Millasson, autant il devenait gâtous lorsque, les bêtes rentrées à l'étable, il pouvait espérer une caresse de la part de la maîtresse de maison. Il furetait ensuite dans les hangars, à la recherche du fermier. Cependant, à intervalles réguliers, il reprenait le chemin de l'étable, pour un rapide salut à «son» troupeau. En vrai chien de ferme.

Encore un détail que tenait à me signaler le paysan: «Bien entendu,



*Le bouvier bernois, un chien fidèle et attachant*

en neuf ans, j'ai eu plusieurs vêlages à la ferme. Eh bien, à chaque fois, je peux vous assurer que Prince restait immobile dans un coin de l'étable. On aurait presque dit un père attendant la naissance de son enfant. Lorsque le veau était là, il s'approchait de la mère et, avec une infinie douceur, reniflait le naseau humide... Je sais que c'est idiot de dire cela, mais il semblait y déposer un baiser.»

## Fidèle jusqu'au bout

Les années passèrent et Prince perdit peu à peu de son entrain. Il se montrait toujours aussi vigilant, mais il lui arrivait parfois de pousser un léger gémississement lorsqu'il se relevait. Ses origines de bouvier bernois lui avaient probablement légué quelques symptômes d'une dysplasie qui se manifestait chaque jour un peu plus. Cela ne l'empêchait pas de surveiller le troupeau, qu'il se trouve dans les champs ou à l'étable, mais

les fermiers devinaient que la fin était proche. Un matin, les Millasson découvrirent leur ami inerte, couché devant la porte de la chambre.

La partie la plus touchante de l'histoire me fut contée dans la grande salle à manger de la ferme: «Prince est venu mourir devant la porte de notre chambre, comme s'il avait voulu nous dire un dernier adieu... Mais le plus étrange, c'est notre commis qui nous l'a confié...»

L'employé, dont la chambre se trouve près de l'étable, avait cette nuit-là entendu un gémississement étrange. Intrigué, il avait décidé de jeter un coup d'œil dans le bâtiment où se trouvaient les vaches, découvrant avec stupeur Prince qui se traînait lamentablement, faisant ce qui devait être sa dernière ronde. Sa silhouette se distinguait entre les travées et l'on pouvait parfaitement imaginer que le chien faisait ses

# Prières pour un éléphant

adieux à toutes les pensionnaires qu'il avait, à sa manière de chien, appris à aimer au cours de ces longues années. Puis le commis le vit quitter le local en direction de la ferme. La suite de l'histoire, nous la connaissons.

J'ai quitté les Millasson après avoir promis de respecter leur désir de discréetion. Cependant, je ne vois pas qui parmi vous, amis lecteurs, songerait à rire de cette histoire. Prince a vécu la plus belle des vies de chien et il a certainement largement mérité les larmes qu'ont versé ses maîtres en évoquant pour moi cet épisode.

Chien de troupeau et ami des humains, Prince n'avait, au dernier instant de son existence, oublié aucun de ces compagnons qui firent partie de sa vie quotidienne. Il avait eu le sens du devoir et celui de l'amitié....

Pierre Lang

**A**près avoir appareillé deux mille personnes en six ans, toutes victimes de mines antipersonnel, la Thaïlande s'est trouvée, l'été dernier, devant un problème de taille: fabriquer un pied artificiel pour une éléphante de 2,7 tonnes, appelée Motala.

Motala, 38 ans, a fait sauter une mine alors qu'elle cherchait sa pitance après une journée harassante passée à transporter de lourds troncs de teck. L'éléphant étant le symbole de la Thaïlande et le pivot de son économie, le triste sort de Motala a fait la une de tous les quotidiens du pays. Et ceux-là ont réussi à réunir la somme nécessaire à l'opération de la patte de Motala.

Techniquement, l'opération n'avait rien de compliqué. Il a cependant fallu lui faire absorber vingt litres de glucose et cinq régimes de bananes

par jour. Vétérinaires et chirurgiens orthopédistes ont donc «improvisé». Pour désinfecter la plaie, le pied a été maintenu dans un sac poubelle géant rempli de chiffons imbibés d'antiseptique. Une usine électrique a prêté sa plus grosse grue pour allonger la patiente avant de lui administrer septante doses (humaines) d'anesthésique.

Le lendemain, les Thaïlandais apprenaient que l'intervention chirurgicale avait réussi. Une semaine plus tard, Motala était assez en forme pour que l'équipe la hisse sur ses pattes à l'aide de solides tuyaux d'incendie, afin d'assurer une bonne circulation du sang dans tous ses membres. Les prothésistes ne peuvent pas encore dire si Motala va accepter son nouveau pied. La Thaïlande retient son souffle.

Renée Van de Putte

## Aides auditives à la pointe du progrès

- Conseil et adaptions personnalisés
- Service après-vente garanti
- Visite à domicile sur demande
- Fournisseur AI-AVS-AM-CNA

**SCHMID**  
ACOUSTIQUE

OLIVIER BERDOZ SUCCESSEUR

Toujours à votre écoute

Du lundi au vendredi :  
8h-12h et 13h30 - 18h30  
Samedi : 10h-16h ←

Petit-Chêne 38 - 1003 Lausanne  
Tél. 021/323 49 33 - Fax 021/323 49 34

-1 semaine dès Fr. 450.-

comportant:

logement en studio tout confort (7 jours sans service hôtelier), entrée libre aux bains thermaux, 1 sauna-hammam, 7 petits déjeuners buffets, 1 menu santé ou 1 soirée raclette

Accès direct au centre thermal (galerie fermée)

**THERMALP**  
1911 OVRONNAZ  
Tél. 027/305 11 11  
Fax 027/305 11 14  
<http://www.thermalp.ch>

Vacances thermalisme  
et montagne en Valais

**THERMALP**  
LES BAINS  
D'OVRONNAZ

Station Thermale  
Suisse

Par votre legs, aidez les victimes de guerre.



des enfants  
héritent  
de la guerre  
légumons  
un peu  
d'espoir



Je souhaite en savoir plus sur l'activité du CICR.  
Veuillez m'envoyer :

- Une information générale  
 La brochure «Legs au CICR : un don de vie pour les victimes de guerre»

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

CICR, 19, av. de la Paix, 1202 Genève, Tél. 022 730 21 71